

Z m l u v a

o poskytovaní finančných prostriedkov na rok 2013 z Národného jadrového fondu na vyrad'ovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi uzatvorená v zmysle zákona č. 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“)

ev. č. zmluvy žiadateľa: 7408/00/13

1. Zmluvné strany

Žiadateľ fin. prostriedkov:

VUJE, a. s.
Okružná 5
918 64 Trnava

Zastúpený:

Ing. Peter Líška, podpredseda predstavenstva
Ing. Matej Korec, MSc., PhD.,
člen predstavenstva

Splnomocnenec pre veci technické:

Ing. Zuzana Holická
ved.odd. pre technológie spracovania RAO

Peňažný ústav:

UniCredit Bank Slovakia, a.s.

Číslo účtu:

6622505027/1111

IČO:

31450474

DIČ:

2020392539

IČ DPH:

Sk2020392539

Registrácia:

zapísaný v OR Okresného súdu Trnava
Oddiel: Sa, vložka číslo: 164/T

Poskytovateľ fin. prostriedkov:

**Národný jadrový fond na vyrad'ovanie
jadrových zariadení a na nakladanie
s vyhoretým jadrovým palivom
a rádioaktívnymi odpadmi
(ďalej len NJF)**
Mierová 19, 827 15 Bratislava

Zastúpený:

Ing. Viliam Ziman, predseda Rady správcov
prof. Ing. Vladimír Slugeň, DrSc., podpredseda
Rady správcov
Ing. Igor Moravčík, podpredseda Rady správcov

Splnomocnenec pre veci technické:

Ing. Pavel Hekel, zástupca riaditeľa pre techniku

Peňažný ústav:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

7000259313/8180

IČO:

30865433



2. Predmet a termín plnenia

- 2.1. VUJE, a. s. splnilo podmienky pre poskytovanie finančných prostriedkov jadrového fondu v roku 2013 v súlade s § 10 Zákona a podalo včas žiadosť o poskytnutie finančných prostriedkov z NJF, ktoré majú náležitosti § 11 Zákona, a preto mu vznikol právny nárok na uzavretie tejto zmluvy a na finančné prostriedky vo výške schválenej Radou správcov NJF.
- 2.2. NJF poskytne VUJE, a. s. v roku 2013 v zmysle § 10 Zákona finančné prostriedky na základe schválenia žiadostí Radou správcov NJF a po splnení podmienok uvedených v bode 3 tejto zmluvy v rozsahu a výške uvedenej v bode 2.3.
- 2.3. Schválené žiadosti a výška finančných prostriedkov

Číslo žiadosti	Názov žiadosti (účel použitia finančných prostriedkov)	Schválené finančné prostriedky (€)
<i>Vyrad'ovanie jadrových zariadení - JE A-1</i>		
1/A/VUJE/2013	Vyrad'ovanie JZ Experimentálna bitúmenačná linka, objekt č. 28	250 000
2/A/VUJE/2013	Vyrad'ovanie JZ Experimentálna spaľovňa VUJE, objekt č. 76/B	570 000
Celkom:		820 000

Slovom: **osemstodvadsať tisíc eur**

- 2.4. Celková výška schválených finančných prostriedkov na jednotlivé žiadosti na rok 2013 uvedené v bode 2.3 tejto zmluvy je maximálna, limitná a neprekročiteľná.
- 2.5. Finančné prostriedky môžu byť poskytované len v zmysle Zákona. Výška poskytnutých finančných prostriedkov NJF v príslušnom roku neprekročí výšku schválených finančných prostriedkov podľa rozpočtu NJF.

3. Podmienky poskytovania finančných prostriedkov

- 3.1. Finančné prostriedky NJF budú poskytnuté v prospech účtu VUJE, a. s. uvedeného v tejto zmluve, a to v lehote špecifikovanej v bode 4.2 tejto zmluvy.
- 3.2. Pred začiatkom poskytovania finančných prostriedkov (úhrad faktúr) je VUJE, a. s. povinné k jednotlivým akciám uvedeným v žiadostiach doručiť NJF údaje a doklady špecifikované v tomto bode zmluvy.

Požadované doklady a údaje:

- a) výšku celkových nákladov na akciu

- b) výšku požadovaných finančných prostriedkov zo ŠFL JEZ a NJF na celú akciu, výšku uhradených finančných prostriedkov zo ŠFL JEZ a NJF do konca roku 2012 a výšku požadovaných finančných prostriedkov z NJF v roku 2013
- c) spôsob zabezpečenia ďalších finančných prostriedkov
- d) účel použitia finančných prostriedkov NJF
- e) základné údaje o akcii (investičná, neinvestičná, realizovaná dodávateľsky, resp. vlastnými zamestnancami), miesto a termíny realizácie
- f) schválené technické a ekonomické odôvodnenie investičnej akcie v rozsahu požiadavky na investovanie, ak nie je schválená projektová dokumentácia
- g) cenové kalkulácie vlastných výkonov v roku 2013 pokrývajúce ekonomicky oprávnené náklady a predpokladané realizované množstvo výkonov v roku 2013, uvedené v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- h) projektovú dokumentáciu (u začínajúcich investičných akcií, resp. pri zmene projektu)
- i) schválený návrh na zmenu, resp. schválené technické zadanie u neinvestičnej akcie, ak nie je schválený program prác
- j) schválený program prác u neinvestičnej akcie
- k) povolenie alebo schválenie orgánu štátneho dozoru nad jadrovou bezpečnosťou
- l) oznámenie o výsledku verejného obstarávania, ak je akcia zabezpečovaná dodávateľsky a spĺňa podmienky uvedené v § 7 Zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- m) názov a sídlo vybraného dodávateľa
- n) kópiu zmluvy s vybraným dodávateľom a systém jeho subdodávateľov
- o) výpis z obchodného registra vybraného dodávateľa
- p) požiadavku na predpokladané časové rozloženie úhrad z prostriedkov NJF v roku 2013.

3.3. Každá dodávateľská faktúra VUJE, a. s. a doklad o vlastných prácach a službách VUJE, a. s. bude obsahovať okrem náležitostí účtovného dokladu, ktoré sú vyžadované príslušnými záväznými právnymi predpismi tiež nasledovné náležitosti:

3.3.1. Akcia realizovaná dodávateľsky:

- a) schvaľovací doklad dodávateľskej faktúry, ktorý spĺňa náležitosti účtovného dokladu (§ 10 Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov)
- b) zisťovací protokol o dodávkach strojov, zariadení a vykonaných montážnych prácach
- c) súpis vykonaných prác a dodávok
- d) zápis o odovzdaní alebo prevzatí stavby /alebo jej dokončenej časti/
- e) prípadne iné doklady dokumentujúce v danom fakturovanom období výkony, množstvá, objemy týkajúcich sa prác a služieb.

3.3.2. Akcia realizovaná vlastnými výkonmi :

- a) doklad o realizácii prác a služieb vlastnými výkonmi, ktorý spĺňa náležitosti účtovného dokladu (§ 10 Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov)
- b) protokol o realizácii prác a služieb vlastnými výkonmi VUJE, a. s. podpísaný zástupcom NJF

- c) súpis realizovaných prác a služieb
- d) ďalšie doklady dokumentujúce v danom fakturovanom období realizované vlastné výkony, množstvá, objemy prác a služieb.

3.4. Finančné prostriedky NJF môže VUJE, a. s. použiť len na účely uvedené v žiadostiach. Nie je prípustné presúvať prostriedky z jednej žiadosti na druhú.

4. Spôsob a termín poskytovania finančných prostriedkov

4.1. NJF poskytne v roku 2013 finančné prostriedky VUJE, a. s. na základe predložených dodávateľských faktúr a dokladov o skutočne realizovaných množstvách vlastných výkonov uvedených v bodoch 3.3.1 a 3.3.2 tejto zmluvy. VUJE, a. s. predloží faktúry vždy súhrnne do 25. dňa v mesiaci so sprievodným rekapitulačným listom podpísaným štatutárnym orgánom, v ktorom bude uvedený prehľad čerpania finančných prostriedkov na jednotlivé akcie.

4.2. NJF poskytne finančné prostriedky so splatnosťou do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli faktúry preukázateľne predložené. Fakturácia za november a december 2013, doručená na NJF do 20.01.2014 bude realizovaná so splatnosťou do 15.02.2014. Nevyfakturované práce, dodávky a služby k 31.12.2013 stanoví VUJE, a. s. kvalifikovaným odhadom, a ich výšku oznámi na NJF najneskôr do 14.01.2014. Sumy budú uhradené bez DPH. NJF nepreplatí: (i) zálohové faktúry, (ii) penalizačné faktúry, resp. (iii) faktúry, z ktorých je zjavné nevhodné, resp. neúčelové použitie finančných prostriedkov.

4.3. Finančné prostriedky z NJF sa VUJE, a. s. zaväzuje poukázať na účet zmluvného dodávateľa prác bezodkladne po pripísaní finančných prostriedkov na účet VUJE, a. s.

5. Kontrola

5.1. Kontrolu nakladania s prostriedkami NJF v rozsahu podľa § 6 ods. 3 a 4 Zákona vykonáva v súlade s § 12 ods. 4 a 5 Zákona hlavný kontrolór NJF. Tým nie je dotknutá pôsobnosť kontrolných orgánov podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

5.2. Pri výkone kontroly nakladania s prostriedkami NJF v rozsahu podľa § 6 ods. 4 Zákona postupuje hlavný kontrolór NJF podľa základných pravidiel finančnej kontroly podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v platnom znení.

5.3. NJF písomne 3 dni vopred ohlási výkon kontroly so špecifikáciou výkonu kontroly a špecifikáciou požadovanej dokumentácie.

5.4. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť informácie súvisiace s touto zmluvou žiadnej tretej strane, na ktorú sa neuplatňuje záväzok mlčanlivosti, pokiaľ to nie je vyžadované právnymi predpismi alebo na základe písomného súhlasu druhej zmluvnej

strany, alebo iba ak je to nevyhnutné na plnenie práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo zo Zákona.

6. Sankcie

V prípade porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 12 ods. 6 Zákona sa budú uplatňovať sankcie podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov.

7. Osoby za VUJE, a. s. zodpovedné za použitie poskytnutých finančných prostriedkov

Za použitie finančných prostriedkov zodpovedajú štatutárne osoby VUJE, a. s.

8. Možnosti odstúpenia od zmluvy

NJF je oprávnený ukončiť túto zmluvu písomným odstúpením zaslaným VUJE, a. s., iba (i) ak VUJE, a. s. hrubo porušilo povinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo podľa Zákona alebo (ii) ak opakovane porušilo povinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo Zákona a takéto porušenie a neplnenie svojej povinnosti nenapravilo ani do pätnástich dní od prijatia písomného oznámenia NJF o porušení zmluvy, ktoré obsahuje popis takého porušenia.

9. Spôsob zúčtovania poskytnutých prostriedkov

Spôsob a pravidlá zúčtovania finančných prostriedkov poskytnutých z NJF žiadateľovi podľa § 10 Zákona upravuje platná legislatíva SR, pričom prijímateľ finančných prostriedkov pri realizácii činností súvisiacich so záverečnou časťou jadrovej energetiky a pri zúčtovaní výdavkov postupuje v súlade so Zmluvou o poskytovaní finančných prostriedkov. Za účelné a hospodárne použitie poskytnutých finančných prostriedkov zodpovedá VUJE, a. s., ktoré je zároveň povinné zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva v súlade so zákonom 431/2002 Z. z. o účtovníctve v z.n.p. a nadväzujúcimi vykonávacími predpismi Ministerstva financií SR. Rozsah a štruktúra nákladov, ktoré nemôžu byť hrazené z prostriedkov NJF je uvedený v Prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

10. Ostatné a záverečné ustanovenia

- 10.1. Zmluva je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každé má povahu originálu, a každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.
- 10.2. Túto zmluvu je možné meniť iba písomným dodatkom podpísaným obidvoma stranami.

10.3 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené prostredníctvom Ministerstva hospodárstva SR.

10.4 Zmluvné strany súhlasia, že vzťahy neupravené touto zmluvou a Zákonom sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.

11. Platnosť zmluvy

11.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami. Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že ustanoveniam tejto zmluvy porozumeli, tieto vyjadrujú ich vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

11.2. Predmet plnenia zmluvy končí dňom 31.12.2013 a po poskytnutí finančných prostriedkov, na ktoré má VUJE, a. s. nárok v súlade s ustanovením bodu 4.2 tejto zmluvy.

Príloha č. 1: Schválené cenové kalkulácie vlastných výkonov VUJE, a. s. na rok 2013

Príloha č. 2: Rozsah a štruktúra nákladov, ktoré nemôžu byť hrazené z prostriedkov NJF

Trnava, 21. 11. 2012


Bratislava, 13. 12. 2012


Národný jadrový fond

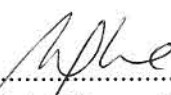
Mierová 19
827 15 Bratislava
IČO: 30865433
-1-

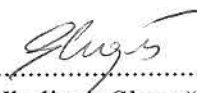
za VUJE, a. s.:

za Národný jadrový fond:

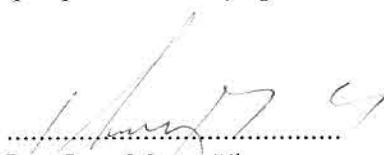

.....
Ing. Peter Líška
podpredsa predstavenstva


.....
Ing. Viliam Ziman
predsa rady správcov


.....
Ing. Matej Korec, MSc., PhD.
člen predstavenstva


.....
prof. Ing. Vladimír Slugeň, DrSc.
podpredsa rady správcov

VUJE, a.s.
Okrasná 5
918 04 TRNAVA
-1-


.....
Ing. Igor Moravčík
podpredsa rady správcov





Rozsah a štruktúra nákladov, ktoré nemôžu byť hrazené z prostriedkov NJF

V súlade s § 9 zákona č. 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde na vyrad'ovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) v z.n.p. finančné prostriedky jadrového fondu možno použiť na úhradu oprávnených nákladov, ktoré boli vynaložené na činnosti súvisiace so záverečnou časťou jadrovej energetiky.

Cenové kalkulácie vlastných výkonov JAVYS, a. s. za jadrové služby nebudú obsahovať nasledovné náklady :

- a/ náklady podľa § 9, ods. 2 zákona č. 238/2006 Z. z. v z.n.p.
- b/ náklady sankčného charakteru (zmluvné pokuty, penále a úroky z omeškania)
- c/ spotreba pohonných látok nad normu spotreby pohonných látok ³⁾
- d/ výdavky na vyplácané podiely na zisku, vrátane podielov na zisku (tantiém) členov štatutárnych orgánov a ďalších orgánov právnických osôb ⁴⁾
- e/ odmeny členov štatutárnych orgánov a ďalších orgánov právnických osôb za výkon funkcie, ktorí nie sú v pracovnoprávnom vzťahu
- f/ poisťné členov štatutárnych orgánov, ktorí nie sú v pracovnoprávnom vzťahu
- g/ príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie platené zamestnávateľom nad rámec stanovený podľa osobitného predpisu ⁵⁾, príspevky na životné poistenie a účelové sporenie zamestnanca, ktoré platí zamestnávateľ za zamestnanca
- h/ odstupné a odchodné presahujúce výšku ustanovenú podľa osobitného predpisu ⁶⁾
- i/ cestovné náhrady nad nárokový rozsah a limit určený osobitným predpisom ⁷⁾
- j/ cestovné náhrady členov štatutárnych orgánov, ktorí nie sú v pracovnoprávnom vzťahu
- k/ manká a škody na majetku vrátane škody zo zníženia nevyužitelných zásob a likvidácie zásob
- l/ náklady vyplývajúce z chýb vo výpočtoch a v kalkulačných prepočtoch alebo v účtovníctve a duplicitne účtované náklady
- m/ náklady na reprezentáciu a dary, ktoré nie sú uznané ako daňový výdavok podľa osobitného predpisu ²⁾
- n/ odmeny a dary pri životných jubileách a pri odchode do dôchodku
- o/ príspevky a náklady na rekreačné, regeneračné a rekondičné a ozdravné pobyty, ak povinnosť ich uhrádzania neustanovuje osobitný predpis
- p/ odpisy dlhodobého hmotného majetku, ktorého obstaranie bolo financované zo zdrojov NJF
- r/ zostatková cena vyradeného hmotného a nehmotného majetku
- s/ náklady na poskytovanie ochranných pracovných prostriedkov nad rozsah ustanovený osobitnými predpismi ⁸⁾
- t/ straty z derivátových operácií
- u/ tvorba rezerv nad rozsah stanovený osobitným predpisom ¹⁾, opravných položiek a odpis nedobytných pohľadávok
- v/ tvorba sociálneho fondu nad rozsah ustanovený osobitným predpisom ⁹⁾
- x/ príspevky na stravovanie zamestnancov nad rozsah ustanovený osobitným predpisom ¹⁰⁾
- y/ daň z nehnuteľnosti platená na školiace a rekreačné zariadenia
- z/ náklady na rozdiely zo zmien použitých účtovných metód a zásad ¹¹⁾

a ostatné náklady, ktoré nie sú uznané ako daňový výdavok podľa osobitného predpisu ¹⁾

-
- 1) Zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v z.n.p.
 - 2) § 22 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v z.n.p.
 - 3) § 19 ods. 2 písm. e) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v z.n.p.
 - 4) § 21 ods. 1 písm. d) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v z.n.p.
 - 5) Zákon č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p.
 - 6) § 76 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v z.n.p.
 - 7) Zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v z.n.p.
 - 8) Nariadenie vlády SR č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov
 - 9) Zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v z.n.p.
 - 10) § 152 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v z.n.p.
 - 11) § 59 ods. 14 opatrenia MF SR zo dňa 16.12.2002 č. 23 054/2002 - 92